Porównanie tłumaczeń Księga Sędziów 1:35

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Amoryci utrzymali się i mieszkali w Har-Cheres, w Ajalon i w Szaalbim, lecz ręka synów Józefa zaciążyła (nad nimi)\* i odrabiali pańszczyznę.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) lecz ręka synów Józefa zaciążyła nad nimi, ּבֵית־יֹוסֵף יַד וַּתִכְּבַד , idiom: jednak potomkowie Józefa podporządkowali ich sobie; G dod.: nad Amorytami, ἐπὶ τὸν Αμορραῖον. [↑](#footnote-ref-2)